

# Tiếng Việt

## Hướng dẫn an toàn



**Đọc kỹ mọi cảnh báo an toàn và mọi hướng dẫn.** Không tuân thủ mọi cảnh báo và hướng dẫn được liệt kê dưới đây có thể bị điện giật, gây cháy và / hay bị thương tật nghiêm trọng.

**Hãy giữ tất cả tài liệu về cảnh báo và hướng dẫn để tham khảo về sau.**

- ▶ **Hướng dẫn an toàn này chỉ áp dụng cho Bosch Pin Li-Ion!**
- ▶ **Chỉ sử dụng pin trong các sản phẩm của nhà sản xuất.** Chỉ bằng cách này, pin sẽ được bảo vệ tránh nguy cơ quá tải.
- ▶ **Chỉ được sạc pin lại với bộ nạp điện do nhà sản xuất chỉ định.** Bộ nạp điện thích hợp cho một loại pin có thể gây nguy cơ cháy khi sử dụng cho một loại pin khác.

Loại pin	Thiết bị sạc tương thích
GBA 12V... PBA 12V...	GAL 12..., GAX 18...
GBA 18V.. ProCORE18V...	GAL 18..., GAL 36..., GAX 18...
PBA 18V...	AL 18...
GBA 36V...	GAL 36..., AL 36V...

- ▶ **Pin đã được sạc một phần.** Để bảo đảm đầy đủ điện dung, nạp điện hoàn toàn lại cho pin trong bộ nạp điện pin trước khi sử dụng cho lần đầu tiên.
- ▶ **Cất giữ pin ngoài tầm với của trẻ em.**
- ▶ **Không được tháo pin ra.** Nguy cơ bị chập mạch.
- ▶ **Trong trường hợp pin bị hỏng hay sử dụng sai cách, hơi nước có thể bốc ra. Pin có thể cháy hoặc nổ.** Hãy làm cho thông thoáng khí và trong trường hợp bị đau phải nhờ y tế chữa trị. Hơi nước có thể gây ngứa hệ hô hấp.
- ▶ **Khi sử dụng sai hoặc khi pin hỏng, dung dịch dễ cháy từ pin có thể tứa ra. Nếu vô tình chạm phải, hãy xối nước để rửa. Nếu dung dịch vào mắt, cần thêm sự hỗ trợ của y tế. Nếu chất**

### 34 | Tiếng Việt

**lông dính vào mắt, yêu cầu ngay sự giúp đỡ của bác sĩ.** Dung dịch tiết ra từ pin có thể gây ngứa hay bỏng.

- ▶ **Khi pin hồng, chất lỏng có thể trào ra và làm ướt các vật bên cạnh. Hãy kiểm tra bộ phận bị ảnh hưởng.** Làm sạch các bộ phận bị dính đó hay nếu cần thiết, thay chúng ra.
- ▶ **Không đóng pin nhanh. Khi không sử dụng pin, để cách xa các vật bằng kim loại như kẹp giấy, tiền xu, chìa khoá, đinh, ốc vít hay các đồ vật kim loại nhỏ khác, thứ có thể tạo sự nối tiếp từ một đầu cực với một đầu cực khác.** Chập mạch của các đầu cực với nhau có thể gây bỏng hay cháy.
- ▶ **Pin có thể bị hư hại bởi các vật dụng nhọn như đinh hay tuốc-nơ-vít hoặc bởi các tác động lực từ bên ngoài.** Nó có thể dẫn tới đoán mạch nội bộ và làm pin bị cháy, bốc khói, phát nổ hoặc quá nóng.
- ▶ **Không bao giờ sửa chữa các bộ pin đã hư hại.** Chỉ cho phép nhà sản xuất hoặc các nhà cung cấp dịch vụ có ủy quyền thực hiện dịch vụ sửa chữa cho các bộ pin.



**Bảo vệ pin không để bị làm nóng, ví dụ, chống để lâu dài dưới ánh nắng gay gắt, lửa, chất bẩn, nước, và sự ẩm ướt.**  
Có nguy cơ nổ và chập mạch.

- ▶ **Chỉ vận hành và bảo quản pin khi nhiệt độ xung quanh trong khoảng  $-20^{\circ}\text{C}$  và  $+50^{\circ}\text{C}$ .** Không để pin trong ô tô vào mùa hè. Ở nhiệt độ  $< 0^{\circ}\text{C}$  có thể xảy ra giới hạn hiệu suất thiết bị.
- ▶ **Chỉ sạc pin khi nhiệt độ xung quanh trong khoảng  $0^{\circ}\text{C}$  và  $+35^{\circ}\text{C}$ . Chỉ sạc pin bằng cổng USB khi nhiệt độ xung quanh trong khoảng  $+10^{\circ}\text{C}$  và  $+35^{\circ}\text{C}$ .** Việc sạc ngoài khoảng nhiệt độ có thể gây hỏng pin hoặc tăng nguy cơ cháy.

## Bảo Dưỡng và Bảo Quản

### Bảo Dưỡng Và Làm Sạch

Thỉnh thoảng làm sạch các khe thông gió và cổng nối của pin bằng cách dùng một cái cọ khô, mềm và sạch.

- ▶ Không sử dụng chất hóa học để làm sạch pin.

## Vận chuyển

Pin Li-Ion là đối tượng phải tuân theo các quy định của Pháp Luật về Hàng Hóa Nguy Hiểm. Người sử dụng có thể vận chuyển pin hợp khối bằng đường bộ mà không cần thêm yêu cầu nào khác.

Khi được vận chuyển thông qua bên thứ ba (vd. vận chuyển bằng đường hàng không hay đại lý giao nhận), phải tuân theo các yêu cầu đặc biệt về đóng gói và dán nhãn. Phải tham vấn chuyên gia về hàng hóa nguy hiểm khi chuẩn bị gói hàng.

Chỉ gửi pin hợp khối khi vỏ ngoài không bị hư hỏng. Dán băng keo hay che kín các điểm tiếp xúc hở và đóng gói pin hợp khối theo cách sao cho pin không thể xô dịch khi nằm trong bao bì. Ngoài ra, xin vui lòng chấp hành các quy định chi tiết có thể được bổ sung thêm của quốc gia.

## Sự thải bỏ



Không được thải bỏ pin vào chung với rác sinh hoạt!

Pin và bao bì phải được phân loại để tái chế theo hướng thân thiện với môi trường.